

ALBORADA

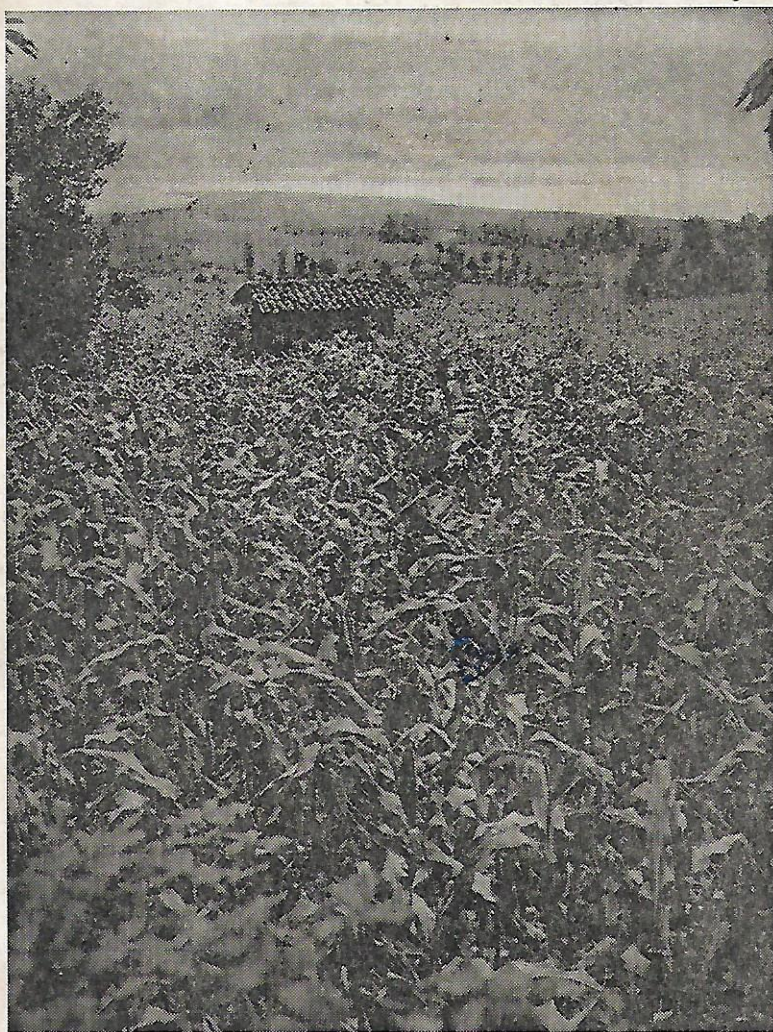
No. 168

Buenos Aires, Diciembre de 1958

Año XXXVIII

GALICIA Y SU PAISAJE

Sr. Bautista Ramos Rojo
Camarina - Javiña
LA CORUÑA - España



Unha cabaceira da aldea galega, símbolo da fartura da nosa Terra.



FALUCHO 2634/36

ABIERTO
TODO EL AÑO
A 6 cuadras de la
Playa Bristol
y del Casino

Atendido personalmente por su dueño,

MANUEL CAAMAÑO LEIS

Socio N° 72

Reserve su comodidad con anticipación

por carta o al teléfono 2 - 1862

FALUCHO 2634/36

MAR DEL PLATA

SERVICIOS GRATUITOS PARA LOS ASOCIADOS

Dr. José. M^o Lestón
Médico

Sr. Elías M. Lestón
Escribano
Registro 383

Con la simple presentación del último recibo social, el Escribano nacional señor Elías M. Lestón atenderá a los afiliados de la A. B. C. En las consultas médicas del Dr. Lestón, los socios, con los recibos corrientes, deberán solicitarlas en la Secretaría los días lunes, después de las 21.30 horas, donde se les proveerá de una presentación que deberá ser entregada en el acto de la consulta.

Tales servicios, de suyo importantes, logrados mediante el generoso y gentil concurso de los prestigiosos profesionales de referencia, serán atendidos dentro del siguiente horario:

CONSULTORIO MEDICO

Pte. Luis Sáenz Peña N° 1136
De 16 a 18 horas, todos
los días hábiles, menos
Miércoles y Sábados.

ESCRIBANIA

CARLOS PELLEGRINI 465 - 8^o
T. E. 35 - 6457 - 5668
De 14 a 19 horas, todos
los días hábiles. Sábados
de 10 a 12 horas.



Con Personería Jurídica otorgada por decreto del Superior Gobierno de la Nación

La A. B. C. del Partido de Corcubión comprende los ayuntamientos siguientes:
Corcubión, Finisterre, Cée, Dumbria, Mugía, Camariñas, Vimiánzo y Zás.

Año XXXVIII

Buenos Aires, Diciembre de 1958

No. 168

Director: Gervasio Paz Lestón

EDITORIAL

"Un Año Más"

Después de un año de silencio, volvemos a ponernos en contacto con nuestros amigos asociados por medio de nuestra revista ALBORADA que como es sabido viene publicándose sin interrupción desde casi la fundación de nuestra sociedad, más a menudo que ahora, pero por causas bien conocidas, o sea el encarecimiento del material gráfico, nos vemos obligados a hacerlo con espacios más prolongados.

Estamos seguros de que nuestros asociados comprenderán el esfuerzo económico que representa para la institución la publicación de nuestra revista.

Es de hacer notar a nuestros asociados el impulso que está tomando nuestra A. B. C. en lo relacionado con NUESTRO campo de Vicente López y las grandes reformas introducidas en el mismo, casi

todas realizadas por un grupo de entusiastas trabajadores que todos los sábados y domingos trabajan incansablemente para embellecerlo, podemos observar la amplia pista recién inaugurada, el Pabellón, la reforma y ampliación del Buffet, etc., para valorizar el esfuerzo de estos asociados; algún día nuestra institución tendrá su libro de oro donde ocuparán el lugar que se merecen. Esperamos que otros asociados imiten el ejemplo incorporándose a ellos. Por otra parte recordamos a los amigos asociados que tanto la Comisión como estos trabajadores tienen grandes proyectos para ser realizados en la temporada invernal que se aproxima y así luchando palmo a palmo alcanzaremos a ver realizado nuestro sueño de poseer un auténtico rincón corcubionés a orillas del río de la Plata.

¡Adelante corcubioneses!

NUESTRO ANIVERSARIO

Con una cena de camaradería que alcanzó el mejor de los éxitos, fue celebrado el 29 de agosto pp. nuestro 36 aniversario y el 33° de "Alborada". A ella concurrieron como tradicionales invitados de honor el secretario del Consello de Galiza diputado Antón Alonso Ríos y el miembro del mismo diputado Ramón Suárez Picallo. También se hicieron presentes, como invitados especiales, representaciones de numerosas instituciones hermanas con las cuales mantenemos cordiales relaciones de reciprocidad.

Actuó como animador del acto el entonces secretario general señor Montero quien amenizó el grato ambiente historiando a grandes rasgos el nacimiento y la marcha ascendente de la A. B. C., teniendo frases de emocionado y elogioso recuerdo para los fundadores y los posteriores propulsores de la entidad, ya desaparecidos. Asimismo, el señor Montero fue leyendo, a lo largo de la fraternal reunión, las numerosas adhesiones recibidas de personalidades e instituciones que nos acompañaban en nuestra jubilsa celebración.

A la hora del café hizo uso de la palabra el presidente de la A. B. C. para agradecer la presencia de los comensales y expresar a la vez, que la asociación proseguía sin desfallecimiento el ascendente camino que le habían señalado sus

idealistas fundadores, siempre al servicio de las nobles causas y de las acciones generosas.

Lo siguió en el uso del micrófono el director de "Alborada" quien agradeció en nombre de la misma, lamentando que factores insalvables hayan obligado a la institución a retardar las fechas de aparición de la revista.

Habló después el escribano de la A. B. C. D. D. Elías M. Lestón, entonando un lírico canto a la tierra de sus progenitores y a las tradicionales virtudes de los hombres y mujeres de nuestra preciosa estirpe.

Como broche final de la oratoria, habló luego el Dr. Suárez Picallo, quien con la encendida emoción que impregna su palabra tuvo pendiente de la misma la atención deleitosa de los comensales por espacio de media hora.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos al final de sus discursos, acentuando los aplausos al cerrar el acto el diputado Suárez Picallo.

Es de estricta justicia tributar un aplauso caluroso a la comisión organizadora de la exitosa cena, especialmente al miembro de la misma y actual tesorero señor Rivadulla quien puso su más empeñoso entusiasmo para alcanzar el mayor brillo de la misma.

JUAN DAPONTE

Martillero Público

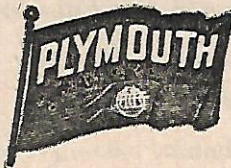
Compra y Venta de Propiedades
Hipotecas y Negocios en General

SERVICIO MECANICO

A P R O B A D O

— DE —

AUTOMOVILES Y CAMIONES



Chrysler • Plymouth • Fargo

— REPUESTOS LEGITIMOS —

M O P A R

D E L A

CHRYSLER CORPORACION

CONCESIONARIOS:

PERFECTO LOPEZ & CIA.

TALLER Y REPUESTOS

Gurruchaga 2254 - 60

T. E. 71 - 9003, 72 - 3731 - 5660 - 6820

EXPOSICION Y VENTAS

Av. Santa Fe 2532 - 36

T. E. 78 - 9661 - 62 - 63

Salutación de Año Nuevo

En mi calidad de Presidente de la Asociación Benéfica y Cultural del Partido de Corcubión, debo en primer término agradecer a la dirección de esta simpática audición "RECORDANDO ESPAÑA" el permitirme dirigir un cordial saludo a todos los residentes corcubioneses en este gran país argentino y, especialmente a los integrantes de la entidad que me honro en presidir, particularizándome en este

aspecto con todos los que, en una u otra forma trabajan sin desmayo en el embellecimiento del amplio y frondoso "CAMPO CORCUBION".

Para todos ellos, mi profundo reconocimiento, y asimismo formulo los mejores augurios por la ventura personal de todos y cada uno de los hijos de nuestra querida e inolvidable comarca.

Banco de Galicia y Bs. Aires

FUNDADO EN 1905

Propiedad Horizontal

Cajas de Seguridad

SERVICIO ESPECIAL DE REMESAS A ESPAÑA PARA AYUDA FAMILIAR

Casa Matriz: CANGALLO Nros. 415/29

SUCURSALES:

Rivadavia 2878 — San Juan 3101 — Corrientes 3401 — Moreno 1401

Sarmiento 1500 — Rivadavia 7248 — Rivadavia 3702 — Santa Fe 2642

AVELLANEDA: Avda. Pavón 356

y en MARTINEZ: Hipólito Yrigoyen esq. 3 Sargentos

Agasallo a Don Perfecto López

Aproveitando a ocasión do seu viaxe a Galicia y a outras partes de Europa que fixo o noso presidente da Comisión de Finanzas coa súa galega e galeguista familia, os moitos amigos que ten en Corcubión, no seo da coletividade emigrada e nas esferas do comercio i a industria nacional, quixeron testimoñarle as fondas simpatías de que goza, i a estimación i o alaudado que merece a laboura societaria que ven desenrolando con filantropica dedicación.

O testimoño consisteu nun xantar "criollo" que axuntou na "pista" con teito do campo Corcubión a unha marea de xente amiga deseosa de compartir a mesa co feliz viaxeiro e seus familiares. Houbo de comer e beber de abondo e, por enriba de todo, non mancou a petrucial sinxeleza das festas padronales galegas das nosas aldeas. Comeuse, bebeuse e paralouse canto se quixo, no fallando, ademáis, os tradicionais parolamentos dos obrigados oradores.

Ofreceu o agasallo o presidente da A. B. C. señor Aguiar Luaces, quen o fi-

xo en bervas axeitadas. Falou logo o di-reitor de ALBORADA, destacando a valiosa contribución do amigo López a canto se relacione coa labor cultural e patriótica, non samente no seo da nosa entidade sinon no restante das institucións galegas. Agradeceu logo o agasallado con emocionadas frases, repetindo as promesas feitas noutros intres de traballar con renovado entusiasmo pola A.B.C. e pola causa da benquerida Galicia. Aito seguido foille entregado un ramo de frores á señora de López, quen agradeceu en berva galega crara e sinxela o homenaxe que findaba de recibir.

A pedido dos presentes, falou logo o fillo máis novo de don Perfecto y un dos ismáns Grandío que tuvo parolas alaudantes pra A. B. C. Todol-os ouradores foron sonoramente apraudidos.

Non queremos acabar esta nota sin felicitar aos organizadores do xantar i ás simpáticas damas que tiveron a seu cargo o servicio das fradernas mesas tendidas.

CAMPO CORCUBION



Se les comunica a los señores asociados, que pueden concurrir con sus familias a pasar el día en nuestro campo en fechas hábiles, con la única condición de solicitar permiso al encargado. El, a la vez, podrá surtirlos de carbón, etc., por si quieren preparar la comida.

Lo que sí se les recomienda muy especialmente, es tener el máximo cuidado de no dañar los árboles y las instalaciones.

A GALICIA

Con versos inmortales, por Deuses esculpidos
en mármores e bronce, quixérate alaudar,
Galicia inesquecible, prisión dos meus senlidos,
verxel paradisíaco de ceo, terra e mar.

Uníreme aos mil xoglares cantores da beleza
do teu divino chan cō máis acoso amor;
tuas xeiras do pasado, sublimes de grandeza,
cantar coa branca lira d-un épico cantor.

E ser tamén profeta da gran futuridade
que che anunciou a voz do gran bergantiñán
vibrante inda nos ecos, de rouca maxestade,
dos tumbos medoñentos que baten o Vilán.

Con versos inmortales, por Deuses esculpidos
en mármores e bronce, quixérate alaudar,
Galicia... pero sóo guerreiros ataridos
me xurden desde a i-alma sedenta de loitar.

Propicias non se amosttran as horas que vivimos
pra que os espíños podan a vida embelezar;
as tebras ominosas dos tempos que sufrimos
só dan a alternativa: ¡loitar ou perecer!..

Este é o presente escuro que os vates procla-
[maron
preannuncio de un futuro de rutilante luz
pra raza, cuos feitos os orbes asombraron,
¡que non soporta ferros de infame escravitá!

(Que é fruto de tal raza, dixeron do Caudillo“;
isagrillega mentira!, o máximo traidor
tan sóo pode sere da bastardía fillo,
nacido dos lameiros do turbio deshonor....

Mentira que os seus ollos viran a luz primeira
n-algún fidalgo pazo da vida do Ferrol;
non pode ser galega a besta carniceira
que, sádica, xogou o máis infame rol).

Mais xa está preto o día da santa liberdade,
algúns chispazos brillan na senda do porvir:
de detrás de roxa aurora virá a caridade
que as tebras do presente fará exparexir.

¡O sangue xeneroso dos mártires, Galicia,
de Quintanilla a Bóveda, de Díaz a Casal,
a Themis lle reclama que a espada da xusticia
se abata sobre a gorxa do fero criminal!

Non pode haber clemencia nin pode haber
[piedade
pra o indíño criminal con alma de Cain
que, pra atogar a voz da santa liberdade,
a patria traicionou perxuro, falso e ruin.

E cando os anos pasen, a sangue dos caídos
será máis venerada que agora o Sant Grial;
ao seu recordo sagro, en cantos nunca oídos
dirá broncas estrofas outro baril Pondal....

En versos inmortales por Deuses esculpidos
quixérate, Galicia, meu numen alaudar,
si foran tempos estos de cantos repolidos
e non de fera loita, de rexo batallar.

¡Quixera por tal causa que os de haxe foran
[duros,
de roca, de diamante, de berro loitador,
que batan nas consciencias de fétidos i escuros
culpabres de estas horas de tráxico dolor!

Confitería =====

“Petit Molino”

— DE —

ALLO & CIA.

GRAN SALON PARA FAMILIAS

Especialidad en Lunchs y Copetines

Para Fiestas y Despedidas



CASEROS 2021/25

T. E. 26 - 4291

POEMA

*Pregúntalle á Vimianzo,
pregúntalle á Corcubión.
Pol-os meus amores d'hoxe,
pol-os meus amores d'entón.
Seguro che dirán:
os mesmos sempre son;
hoxe en Vimianzo,
entón en Corcubión.*

*Vimianzo o de Soneira,
Vimianzo o de Breogán.
Qué fui da miña amiga,
n'aquel lonxano chan.*

*Finisterre, Finisterre,
que a Bos Aires podés chegar.
Atoupa con miña amada
que a quero falar.*

*Finisterre, Finisterre,
que non quero chorar.*

*A Vimianzo, a Vimianzo,
pol a Ponte Roda cheguéi.
Levaba nas mans unha rosa
da roseira que prantéi.
Amor primeiro do ceo,
amor primeiro do val.
Cánto dano me tes feito,
cánto dano, canto mal.
Non me fales de imposíbles,
non penses en romatar.
Amor primeiro do ceo,
Amor primeiro do val.*

Perfecto LOPEZ ROMERO

O TEU LIBRO

a Xosé Márquez Peña

*Milagre foi, meu irmán,
que das follas do teu libro
caíume a lúa na man.*

*e no curazón traía
a mesma frebe que a min
me consume día a día.*

.....
*Na paisaxe estrelecida
de castaños e piñeiros
falei cos teus mariñeiros
na nosa língoa belida*

*e bebin nas tuas fontes
auga pura e cristalina,
chea a vista de hourizontes
que alegran a Terra miña
e anduven pol-o meu Vigo
percorrendo as súas rúas,
da man coas estrofas túas,
no sentimento contigo.*

.....
*Unha croa hei de facer
co isas froles pequenas
pra cando chegue a morrer...*

.....
*Logo chegará a alborada
no són das túas campanas
pra nosa Terra adourada...*

.....
*Os teus poemas me fan
cair as bágoas dos ollos...
por iso te chamo irmán.*

Indalecio TIZON COVELO

Mar del Plata, 1955

Nómina de la Junta Directiva Año 1958

Presidente	Sr. SERAFIN AGUIAR L.
Vicepresidente	" MANUEL LEMUS L.
Secretario General	" JOSE LEMA NOVO
Prosecretario	" JESUS AMADO
Secretario de Actas	" LEOPOLDO MIÑONES
Tesorero	" RAMON RIVADULLA
Protesorero	" JOSE MIRANDA
Contador	" MANUEL BAÑO
Procontador	" JOSE VARELA
Bibliotecario	" RICARDO SOUTO

Vocales Titulares

Señores: Julián Ibarra, Francisco Soto, Manuel Romar, Manuel Montero, Román A. Silvarredonda y Juan Graiño.

Vocales Suplentes

Señores: Delfino Sánchez G., Pedro Graiño, Aurelio Santos G., Jesús Vila, Marcial Trillo, Enrique Baña, Ramón Lourido, José Aguiar L., Vicente López, Antonio Suárez, Serafin Cives, Evaristo Canosa, José Santos Soto, José Santos Graiño, Juan Carlos Santos y Jesús Romar.

Comisión Revisora de Cuentas y Tribunal de Apelación

Señores: Maximiliano Suárez Noya, Leopoldo Miñones, Manuel Pereira Santos, José Pazos Castiñeira y Edelmiro Graiño

Restaurante y Bar "La Coruña"

— de —

ROGELIO RUMBO Hnos. X



Una casa tradicional en el Barrio de Belgrano, donde se come bien y barato, comida a la española y renombrados PLATOS TIPICOS

BEBIDAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

MONROE 1799 esq. 11 DE SEPTIEMBRE

T. E. 73 - 6813

Buenos Aires

Comisiones de Fiestas del Año 1958

CABALLEROS

Presidente	Sr. DELFINO SANCHEZ GUZMAN
Vicepresidente	" JUAN GRAÑO
Secretario	" MANUEL CANOSA P.
Prosecretario	" JESUS AMADO
Tesorero	" ALFREDO SILVARREDONDA
Protesorero	" PEDRO GRAÑO
Contador	" JOSE N. MIRANDA
Subcontador	" RAMON LOURIDO

Vocales:

Señores: José Varela, Manuel Baño, Manuel Montero, José Aguiar L., Ricardo Montero, Julián Ibarra, Manuel Arán, Evaristo Arán, Ricardo Souto, Vicente López, Juan Lema, Aurelio Santos, Pablino Acosta, Serafin Cives, Jesús Amado, Ernesto Amado, Benito Macías, Manuel Romar y José Pérez Rey.

DAMAS

Presidenta	Srta. ANGELA VILA
Vicepresidenta	" LEDA ELSA VALENTINI
Secretaria	" HAYDEE SANCHEZ
Prosecretaria	" ELSA GRAÑO
Tesorera	" MARIA D. TRILLO SANTOS

Vocales:

Srta. María del Carmen Barraza - Srta. Aguirre

El Hogar Gallego para Ancianos..

cumple una alta misión humanitaria. Comarcano: dé pruebas de su generosidad y altruismo contribuyendo a su sostenimiento. Tenga presente, además, al leer estas líneas, que nadie está a cubierto de tener que recurrir al apoyo de sus semejantes y que puede verse algún día en la necesidad de solicitar su amparo.

SOCIALES

ENLACES

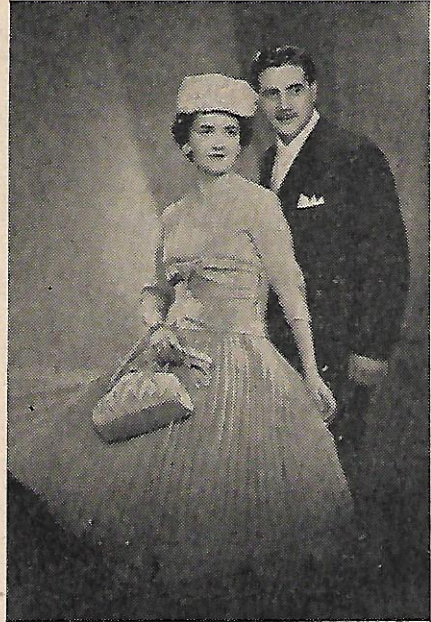
AGRAMONTI - INSUA



El día 19 de abril de 1958 contrajeron enlace la señorita Encarnación Agramonti con el señor José Insúa, en la ceremonia religiosa, actuaron como padrinos Amadeo Insúa y Dolores Insúa y como testigos en el registro civil Don Antonio Méndez y Andrea Ogando.

Luego de la ceremonia, los desposados ofrecieron un Lunch a sus familiares y amigos en nuestra sede social; al finalizar el cual, la flamante pareja se ausentó para Mina Clavero, Córdoba.

BUSTO - LACUADRA



En la iglesia de Santa María, contrajeron enlace la señorita Susana Busto con el señor Francisco Lacuadra el día 5 de diciembre de 1957.

Después de la ceremonia, se realizó en la casa de la novia una reunión íntima.

Los novios se ausentaron para Córdoba.

EL SASTRE DE BAYO

Casa Díaz

SASTRERIA
Y VENTAS DE MAQUINAS DE COSER

GORRITI 5315
T. E. 71 - 6191

3 DE FEBRERO 2987
BUENOS AIRES

SANTOS - PAZ

El día 9 de marzo de 1957 contrajeron enlace la señorita María Santos y el señor Primitivo Paz en la iglesia de Santa María. Oficiaron de padrinos María Esther Santos y el señor Vicente Santos y de testigos los señores Vicente Santos y

Manuel Villar. Luego de la ceremonia los desposados obsequiarón a los concurrentes con un lunch en su propia casa.

La flamante pareja partió para Córdoba a pasar la luna de miel.

COMPROMISO

Pequeño - Rodríguez

Café y Bar "El Fuima"

de

CASTIÑEIRA y TRILLO

Especialidad en bebidas extranjeras y del país

Billares - Servicio esmerado

MONROE 1996

T. E. 73 - 6583

CAAMAÑO - GARCIA



En la Iglesia de Cristo Rey fué consagrado el día 19 de noviembre de 1957, el enlace de nuestros consocios señorita María Caamaño y el señor Héctor García, oficiaron de padrinos Doña Justa García, madre del novio, y Don José Caamaño, padre de la novia. Después de la ceremonia, los novios obsequiaron con un Lunch a sus numerosos familiares y amigos.

Los jóvenes conyuges partieron para Córdoba en viaje de bodas.

Nuestras felicitaciones.

TUÑEZ - LOUZAN



El día 28 de diciembre de 1957, contrajeron enlace nuestros estimados consocios Cándida Túñez y José Louzán. Fueron padrinos Rosa Túñez y Evaristo Escaris.

La ceremonia se realizó en la iglesia de Santa Teresa.



"SISA"

MUDANZAS Y TRANSPORTES

VIAJES AL INTERIOR

— DE —

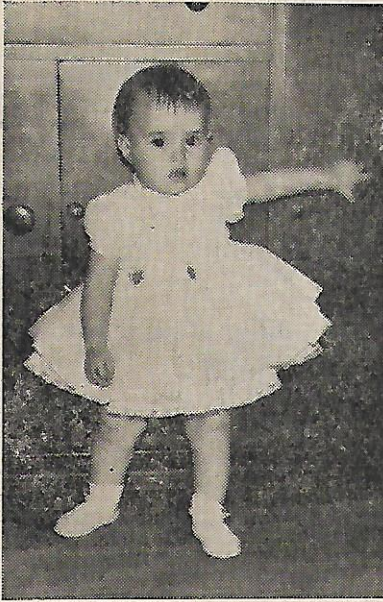
Manuel Pardiñas

CATAMARCA 858

BUENOS AIRES

T. E. 97, Loria 3860

INFANTILES



Nilda Cristina Ferrío, en el día de su bautismo, al cumplir 1 año de edad, hija de nuestros asociados D. Salvador Ferrío y Da. María Angélica Paz.



Marta Ester y Mabel Elia Lema Rodríguez, hijas de don Elías Lema Rodríguez y nietas de D. Lorenzo Rodríguez.

GETTE RADIO

Televisores Importados \$ 10.000.- c/u.

Alte. PLATE 618

C. Jardín (Palomar)

INFANTILES



Beatriz Fernández Amado, hija de don Ricardo Fernández y de doña Otilia Amado, de 8 meses de edad en el día de su bautismo en compañía de sus padrinos y bautizada el día 6 de Enero de 1958.



María Victoria y Lucía Ferrío en el día de su Primera Comunión, el 8 de diciembre de 1957

Nuevo Consultor Jurídico

Dr. IBERO BERENGUER

Para mayor comodidad de los señores asociados, cada vez más envueltos en las complicadas redes de la vida moderna, la Junta Directiva ha comprometido también los servicios profesionales del prestigioso abogado Dr. Ibero Berenguer, quien podrá ser consultado gratuitamente, mediante la presentación de una orden solicitada en la secretaría social.

Estudio Jurídico:

Azuénaga 193

T. E. 48 - 4564

SOCIOS A PERPETUIDAD

- | | | |
|----|--------------------------|----------------------------|
| 13 | Enrique Baña | José Benito Iglesias |
| | Francisco López | José Pazos Castiñeira |
| | Leopoldo Miñones | 10 Maximiliano Suárez Noya |
| | José Reimúndez | Ramón Rivadulla |
| | Manuel Pazos | 3 Elías M. Lestón |
| 5 | Perfecto López | 2 Manuel Lestón |
| 6 | Gloria Romero de López | 1 Angela Pérez de Lestón |
| 7 | Perfecto López Romero | Manuel Baño |
| 8 | Gloria S. López Romero | Severino Pérez Castiñeira |
| 9 | Jorge López Romero | M. J. Martínez |
| 14 | Manuel Baña | Jesús Vila |
| 12 | Aurea Pose de Baña | Angela Vila |
| 15 | Héctor Baña Pose | Carmen López de Vila |
| 22 | José Copelo | Vicente Vázquez |
| | Ricardo Riveiro | José Joberno |
| | Ricardo Pedreira Moreira | José Pérez |
| | José M. González | Domingo Fernández |
| | Jorge López | Prudencia Collazo |
| | Balbino Díaz Lozano | José Pérez Romero |
| | Manuel Lemus Leis | Ramón Pose Canosa |
| | Pedro Graño | Manuel Carballo |
| 17 | Antonio Bermúdez | Camilo Carballo |
| | José M. Pereira | Abel Piñeiro |
| 11 | Jaime Arán | Ricardo Grandío |
| | Rogelio Touriñán | Salustiano Grandío |
| 21 | José Canosa Canosa | Manuel Rico |
| | Eliseo Pérez | Manuel Acosta |
| | Manuel García Varela | Antonio Acosta |
| 16 | Manuel Bello Vázquez | Antonio Severino Iglesias |
| | Jesús Santos | Francisco Cardesso Pose |
| 18 | Elías Blanco Arán | Alvaro Carlos Vello Rey |
| 3 | Ricardo Montero Trillo | José Ogando Touriñán |
| | José Villar Canosa | Donato Pereira Gándara |
| | Cesario Suárez | Manuel Paz Trillo |
| 19 | Manuel Bousón Barrientos | Sabino Riveiro Leis |
| | José M. Bermúdez | |

LAVALANDIA

ESTABLECIMIENTO INDUSTRIAL Y COMERCIAL

GETTE Hnos. S. R. L.

HELADERAS FAMILIARES y MAQUINAS DE LAVAR
a precios muy convenientes.

Escritorio:
SAN JOSE 1753
T. E. 26 - 3436
CAPITAL

Fábrica:
BELGRANO 2442
SARANDI
F.C.N.G.R.

José Carballo Mouzo
 Serafín Aguiar Luaces
 José F. Nevi Miranda
 Francisco Cabarcos
 Juan José Cabarcos
 Encarnación Calsa de Aguiar
 José M. Suárez Trigo
 Marcial Trillo Lemus
 Florinda Santos de Trillo
 Andrés Lema
 Manuel Pereira Santos
 Manuel Santos Bello
 Clemente M. Ferreiro
 Josefa B. de Ferreiro
 José Gándara
 Manuel Hermida Louro
 Manuel Hermida Louro (hijo)
 Dominga Louro Rama
 Avelino Mauris
 Ramón Galdo y Sra.
 Luis López

Paciano Rascado
 Adolfo Pérez
 Juan Manuel Alvarez
 Constantino Díaz
 Antonio Núñez
 Elpidio Fernández
 Marcelino Crespo
 José Sanchiño
 Juan Sanchiño
 Manuel José Manteiga
 Manuel Caamaño Leis
 Celestino Paz López
 Isabel Fernández de Paz
 José Lema Novo
 José Aguiar Luaces
 Amadeo González Blanco
 Emiliano Santamaría
 Josefa Suárez C. de Suárez
 Elisa Montero Trasmonte
 Manuel Arán
 Delfino Sánchez Guzmán
 Eliseo Grille

Ingresados Durante el Año 1958

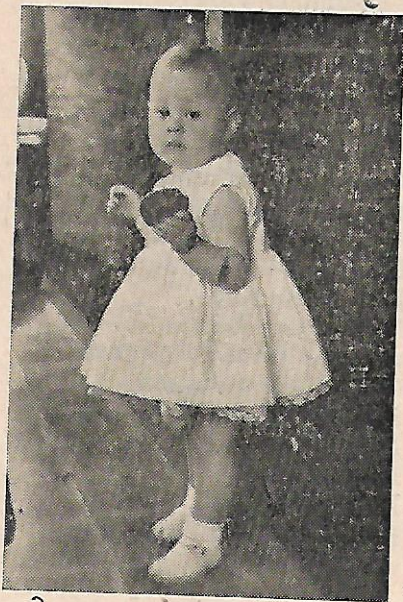
Jaime Martínez Canosa
 Evaristo Canosa
 María E. de Bello
 Pilar Canedo de Carballo
 Mercedes Arias de Lema
 Lida Valentine
 Cándido Rodríguez Mouzo
 Vicente López Fernández
 Gumersindo Pose García
 Antonio García
 Leandro Castiñeira Lema
 Gerardo Nogueira
 Rogelio Rumbo Iglesias
 Laura Fernández de Rumbo
 María Pose de García
 Manuel Amado Vázquez

Pablo Villegas
 Arsenio Noguera
 Francisco Lavandeira
 Francisca Alves de Cabarcos
 Emilio Vázquez
 Angela M. de Cabarcos
 María Danes de Vázquez
 Eugenio Salvande Durán
 Daniel Rodríguez Roa
 María Fernández de Cabarcos
 Manuel Tienda (hijo)
 Manuel Cabarcos
 Manuel Pose Canosa
 Ana C. de Pose
 Juan Graiño

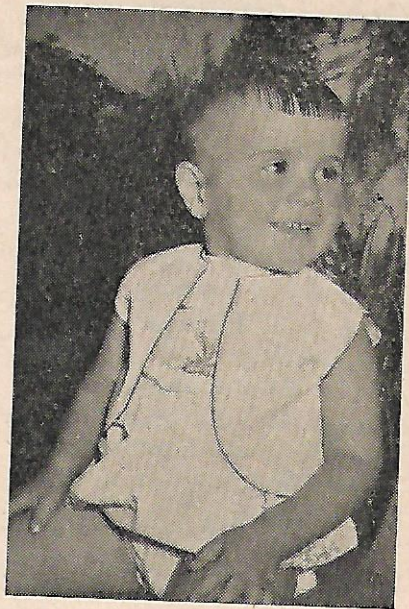
IMP O R T A N T E

Por indisposición del director de ALBORADA, don Gervasio Paz Lestón, se ha visto imposibilitado de hacerse cargo de la dirección de esta revista, por lo cual rogamos a los amigos lectores tengan a bien disimular los errores que hubiere en la redacción de esta revista.

INFANTILES



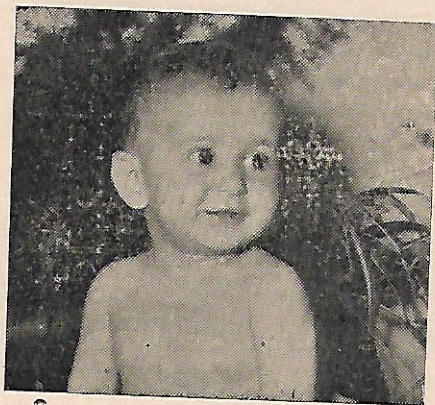
Dolores Rojo Blanck, de 19 meses de edad, hija de nuestro asociado D. José Rojo y de doña Aurora Blanck.



Alberto Oscar Pérez Pérez, hijo de D. José Pérez Miñones y de nuestra consocia Lucinda Pérez Miñones, de 1 año y medio de edad.



Neemí Martínez, de 2 años de edad, nieta de nuestra consocia Amable Pardiñas de Martínez

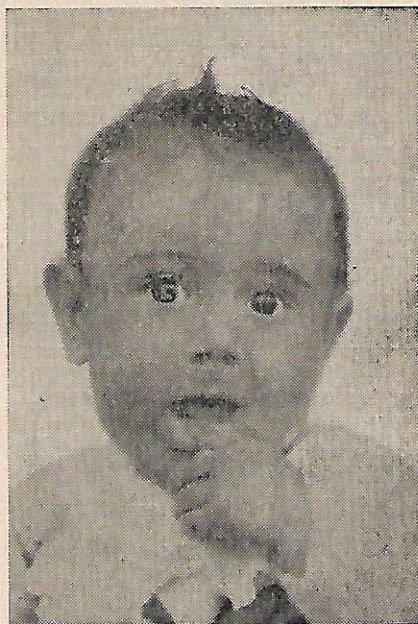


Carlos Rubén Pérez Suárez, hijo de D. Faustino Pérez y Da. Sara Suárez, socia de nuestra A. B. C.

INFANTILES



Margarita Estela Touriñán, de 2 años de edad, hija de D. Jesús Touriñán y Margarita E. Reboredo, nuestra ex presidenta de Fiestas de la A. B. C.



Gustavo Claudio Touriñán Reboredo, a los 8 meses de edad, hijo de D. Jesús Touriñán y Margarita E. Reboredo, nuestra ex presidenta de Fiestas de la A. B. C.



RESTAURANTE "EL PASATIEMPO" LOPEZ Y CIA.

CASA TRADICIONAL EN EL BARRIO BELGRANO

SERVICIO ESMERADO ★ ECONOMIA ★ LIMPIEZA
UNA CASA GALLEGA PARA TODO EL MUNDO

BEBIDAS IMPORTADAS Y DEL PAIS ★ LOS MEJORES Y MAS BARATOS VINOS

Arribeños 1700 esq. Blanco Encalada - Capital

Teléfono 73 - 8820

INFANTILES

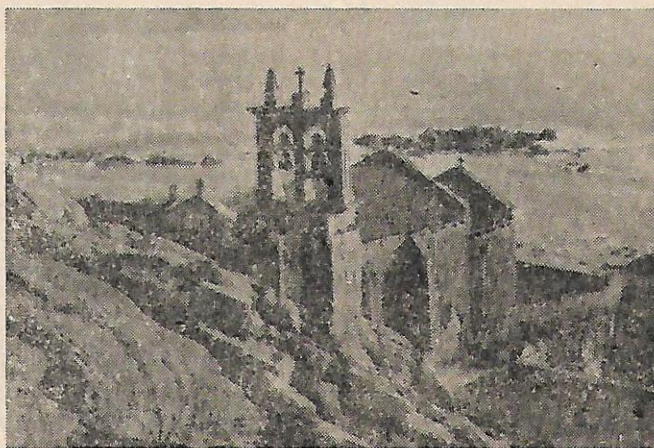


Juan Carlos García de 8 años de edad en su primera comunión el día 8 de diciembre de 1958 hijo de don Ramón García Martínez y de doña María Lista de García



Hipólito A. Villar Torrado en su Primera Comunión, a los 10 años de edad, hijo de Rogelio Villar.

GALICIA PINTORESCA

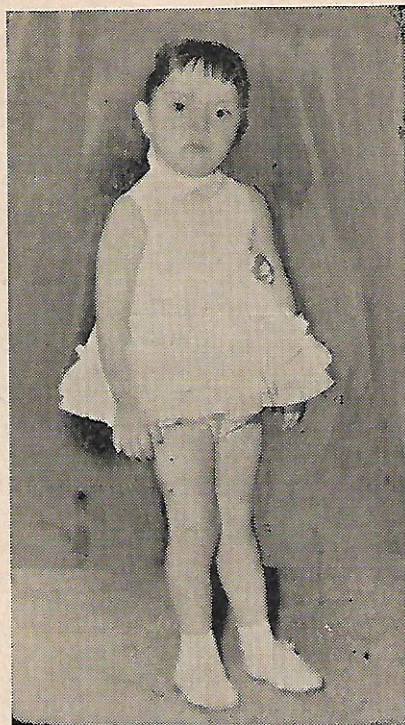


La Iglesia de Mugía frente a los furiosos vientos del Atlántico

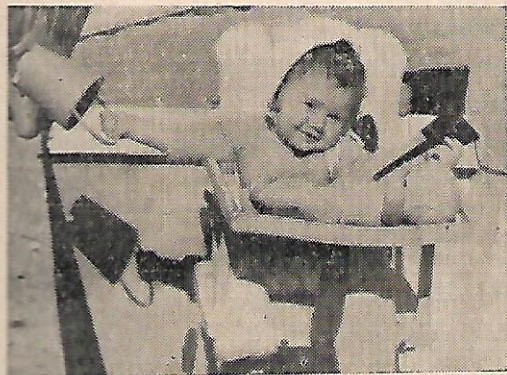
INFANTILES



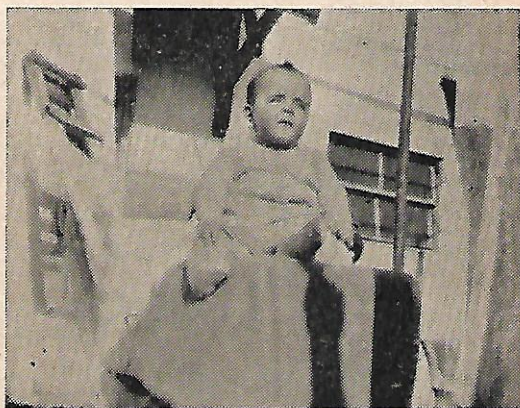
Susana I. Rego Blanco, de 9 meses de edad, hija de nuestros asociados D. Faustino Rego Vilar y Sra. Blanco de Rego.



María del Carmen Suárez Rodríguez, de 3 años de edad, hija de nuestro asociado perpetuo D. José María Suárez y de Da. Marina Rodríguez de Suárez.



Graciela Añes Montaña, a los 9 meses de edad, hija de nuestros consocios D. Eliseo José Añes y de Da. Elvira Montaña.



Rubén Mouzo Novoa a los 8 meses de edad, hijo de nuestro consocio Francisco Mouzo y doña Josefa Novoa

INFANTILES



Marta Beatriz Calo Suárez, de cuatro meses de edad, hija de D. Jesús Calo Aguiar y Da. María Suárez Lema



Carlos Alberto Abad Martínez, hijo de nuestro consocio José Julio Abad, a los 4 meses de edad



Mabel María de la Fuente Domínguez, de 2 años, hija de don Manuel de la Fuente, socio de nuestra A.B.C.

LETRA MIUDA

PEPIÑO. — Señora Mestra, os que nacen en Escandinavia, ¿son de Lugo?

A MESTRA. — Non Pepiño.

PEPIÑO. — E logo ¿porque lle chaman Escandi-navos?

○ AGENCIEIRO ARTISTECO. — ¿Pero que crase de músico é vostede? mandei-no tocar a un enterro, e non fixo mais que tocar tarantelas

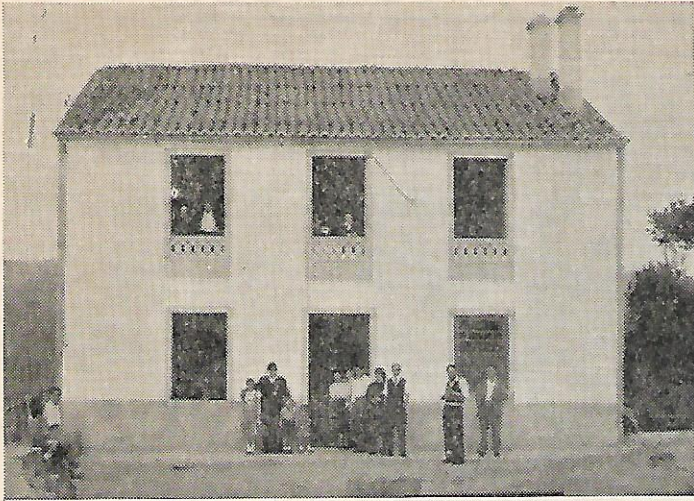
○ DIREITOR DA BANDA. — E logo que quería que lle tocasse se ó morto era italiano

XEQUIN. — O censo dí que os homes casados, vivimos moito mais tempo que ós solteiros.

PAILOS. — Sonche contos Xequín, o que á de pasar, é que ese señor Censo, ha de ser casado, é os casados faisenos a vida moito mais larga do que é.

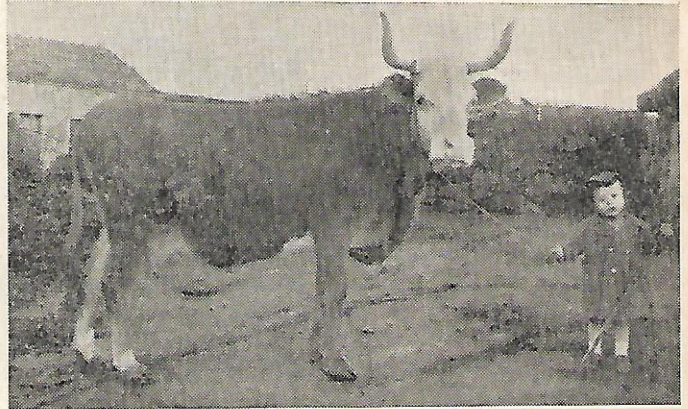
DELORES (chorando). — Pero como non vou a chorar Dios mío, non ves que lle cortaron unha perna ao meu home.

MENOELA. — Pero Deloriñas, teste que poñer contenta que aínda che foi unha disgracia con sorte ¿e logo se lle cortaran as catro, non era peor?



La casa de nuestra consocia doña Pilar Castiñeira en el Pueblo de Calo, perteneciente a la familia dos Peniscos.

DE LA COMARCA



Fotografía tomada en Puente del Puerto, o rapaz é sobriño do noso consocio Abelardo Rey.

Comisión de Cultura y Prensa

Emiliano Santamaría

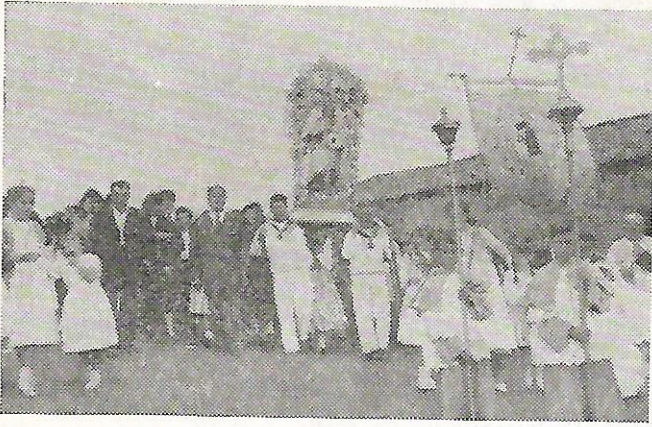
José Lema Novo

Ricardo Montero

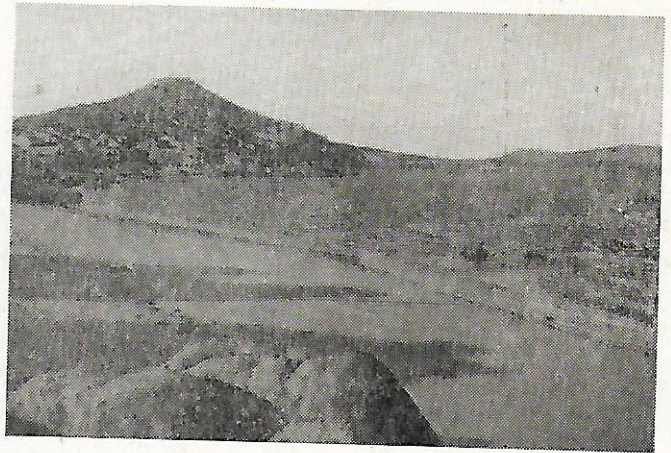
José Carballo Mouzo

Gervasio Paz Lestón

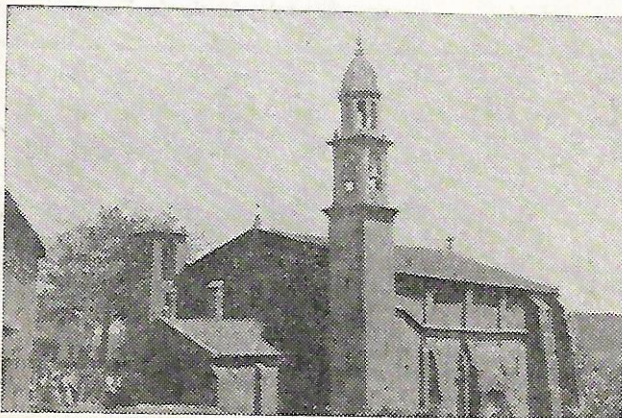
GALICIA PINTORESCA



Procesión del Cármen de Moraimo



MUGIA, en la Costa de la Muerte



Iglesia de San Julián de Moraimo



AGENCIA DE
NAVEGACION ★

★
MONEDAS
EXTRANJERAS

★
COTIZAMOS PESETAS
AL MEJOR PRECIO DE PLAZA

Av. CORRIENTES 418 T. E. 49 - 3506
BUENOS AIRES

INFANTILES



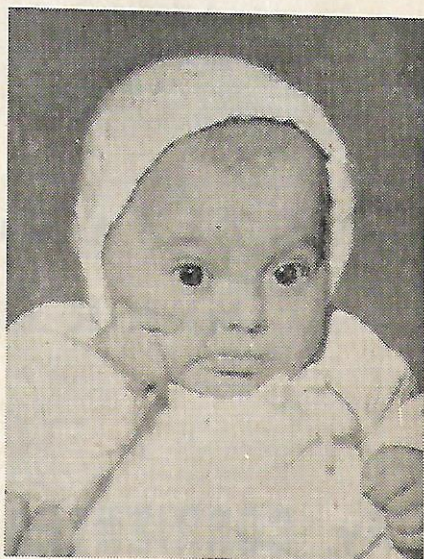
María de las Nieves Pais Silva en su primera comunión tomada en la Parroquia de San Martín, sobrina de la socia de la A.B.C. Sra Pazos de Pais recién llegada de Galicia.



José María Rodríguez y Rodríguez, nieto de nuestro consocio José María Rodríguez Alvite de 1 año de edad



Mario Santiago Daniel Diz Scaffa, de 5 meses de edad hijo de nuestro consocio D David Diz y Da. María Rosa Scaffa. Socios de nuestra A. B. C.



Liliana Beatriz del Duca Bermúdez, de 3 meses de edad, hija de D. José Juan del Duca y de Da. Esperanza Bermúdez. Ambos socios de nuestra A. B. C.

SOCIALES



Señorita Modesta Bermúdez Tajés en sus primeras 15 primaveras celebrándolas en compañía de sus familiares y sus muchas relaciones, socia de nuestra A.B.C. Sus padres Francisco Bermúdez y su mamá Dorinda de Bermúdez todos son socios de nuestra A.B.C.



La señorita Josefina Laura Passini Castro celebró el día 24 de agosto último sus floridos 15 años.



Dr. Juan Gervasio Paz



(Consulta gratuita para los socios de la A.B.C. mediante la presentación correspondiente otorgada por nuestra secretaría).

Consultorio:
BULNES 1919

T. E. 84 - 8238

Particular: 71 - 4958

Días de Consulta: Martes - Jueves y Sábados
Pedir hora.

A S O C I A C I O N

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA CELEBRADA EL DIA 5 DE ABRIL DE 1958

Convocados por la J. D. se reúnen los miembros de la A. B. C. del Partido de Corcubión para celebrar Asamblea General Ordinaria y cuyos nombres se transcriben a continuación: Julián Ibarra, Román A. Silvarredonda, José Varela, Jesús Santos, Ricardo Montero, José Aguiar L., Serafín Aguiar L., Hermenegildo Paz, Jesús Amado, Tomás Gromaz, Juan Graíño, Manuel Montero, José N. Miranda, Ricardo Souto, Evaristo Arán, Manuel Ignacio, Héctor L. Segovia, Bonifacio Caamaño, Francisco Soto, Manuel Canosa, P., Gervasio Paz Lestón, José C. Santos, José Romero, Manuel Leis y José Carballo M. A las 21 horas el Sr. Presidente, D. Serafín Aguiar L., da por iniciada la sesión para tratar la siguiente Orden del Día: 1º designar dos socios para firmar el acta; 2º lectura del acta de la sesión anterior; 3º informe de la Junta Directiva; 4º lectura y aprobación de los balances al 31 de diciembre de 1957. Aprobado el orden del día precedente el secretario dice que corresponde dar lectura al acta de la Asamblea Extraordinaria efectuada en la misma fecha; aclara el Sr. Presidente que se trata de la Asamblea donde se reformó el estatuto de la Institución y que ha sido aprobada por la Inspección General de Justicia. Ante tales explicaciones

los señores asambleístas dan por aprobado lo actuado por la J. D. Acto seguido el Sr. Presidente pide un minuto de silencio en homenaje a los socios fallecidos durante el ejercicio. Habiéndose dado cumplimiento a lo que establecen los estatutos con respecto a las Asambleas, el Sr. Presidente da por terminado el acto a las 23.20 horas.

ASAMBLEA PREPARATORIA DEL DIA 24 DE ABRIL DE 1958

En la fecha indicada se reúnen los miembros que han sido elegidos en los comicios del día 19 del mes indicado para integrar la J. D. para el año 1958-59 la que queda constituida de la siguiente forma: Presidente, Serafín Aguiar Luaces; Vice, Manuel Lemus Leis; Secretario, José Lema Novo; Pro, Jesús Amado; Secretario de Actas, Leopoldo Miñones; Tesorero, Ramón Rivadulla; Pro, José N. Miranda; Contador, Manuel Baño; Sub, José Varela; Bibliotecario, Ricardo Souto; vocales, Julián Ibarra, Francisco Soto, Manuel Romar, Manuel Montero, Román A. Silvarredonda, Juan Graíño; Comisión Revisora de Cuentas: Ricardo Montero, Manuel Canosa P., Manuel Pereira Santos, Elías M. Lestón, Jesús Santos Canosa. Seguidamente el Sr. Presidente proclama los electos y queda constituida la nueva J. D. dándose por terminado el acto a las 21.30 horas.

ATENCION de

Jesús Castiñeira

JURAMENTO 1635

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA DEL DÍA**24 DE OCTUBRE DE 1958**

Con la presencia de los socios que se mencionan a continuación, Sres. José Miranda, Manuel Montero, Juan Graiño, Pedro Graiño, José Aguiar Luaces, Evaristo Arán, José Lema Novo, Celestino Paz, Román A. Silvarredonda, José Carballo, M., Francisco Soto, Vicente López, Ramiro Romero, Serafin Aguiar L., Manuel Lemus L., Manuel Canosa P., Manuel Pereira Santos, Jesús Suárez, Julián Ibarra y Ramón Rivadulla, la A. B. C. del Partido de Corcubión celebra su Asamblea General Extraordinaria para tratar el siguiente Orden del Día: 1º elegir dos socios para aprobar y firmar el acta de la Asamblea; 2º reajuste de la

cuota social. En primer término el Sr. Presidente explica los motivos que indujeron a la J. D. para convocar dicha Asamblea, en el sentido de que se impone la necesidad de actualizar las cuotas de los socios que están muy por debajo de las necesidades de la Institución. Expuso el proyecto de la J. D. aprobado en las sesiones anteriores, en la siguiente forma: los hombres debían pagar 6 pesos y las mujeres 4 pesos, puesto a discusión el señor Juan Graiño propone para los hombres 7 pesos y para las mujeres 5 pesos; puesta a votación las dos iniciativas resultó aprobada la presentada por la J. D. quedando así fijadas las cuotas, los hombres 6 pesos y las mujeres 4 pesos para el año en curso. Agotado el orden del día el Sr. Presidente da por concluida la Asamblea.

TEMOR A LA PALABRA TUBERCULOSIS

Para muchísima gente la palabra tuberculosis tiene un terrible significado. Se la supone una enfermedad incurable, que exige mucho dinero para ser tratada. Hasta no hace mucho se creía que ningún tuberculoso se curaba por menos de un viaje a Suiza o de una larga estada en un sanatorio.

Los grandes progresos de la medicina en el tratamiento de la tuberculosis inicial han cambiado totalmente el panorama. Hoy, en muchísimos casos, la tuberculosis puede ser curada en corto tiempo y con escaso sacrificio de parte del enfermo.

Para ello es necesario que el descubrimiento de la enfermedad sea precoz. No hay que esperar que la tuberculosis dé signos notables. Es necesario sospecharla cuando haya catarros prolongados, resfríos mal curados, pérdida del apetito o cualquier otro signo de malestar.

No hay que ser temeroso, pero sí prudente. No debe olvidarse que la tuberculosis es una enfermedad que: tratada cura y, abandonada mata. Y hoy el tratamiento de esta enfermedad ha alcanzado grandes progresos. Tales que la palabra tuberculosis ha perdido su significado terrible.

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.

Recordando a Galicia**Una dulce evocación de la patria lejana**

La audición radial que todos los gallegos amantes de nuestra tierra debemos escuchar.

Sintonícela usted todos los sábados, de 14 a 15 horas, por L.S.5 Radio Rivadavia.

ASOCIACION BENEFICA Y CULTURAL DEL PARTIDO DE CORCUBION

Fundada el 26 de Agosto de 1922 — Con Personería Jurídica

Venezuela 2164

T. E. 48 - 2101

Buenos Aires

CONVOCATORIA

Señor Asociado:

En cumplimiento de lo que determina el vigente Estatuto Social, la JUNTA DIRECTIVA, convoca a los señores Asociados a ASAMBLEA ORDINARIA, para el sábado 18 de abril de 1959 a las 20.30 horas en el local Social, a objeto de tratar el siguiente

ORDEN DEL DIA

- 1º) Designar dos socios presentes para, con el Presidente y Secretario, aprobar y firmar el acta de la Asamblea.
- 2º) Lectura del acta de la Asamblea anterior.
- 3º) Informe de la Junta Directiva.
- 4º) Lectura y aprobación del estado de la Entidad al 31 de Diciembre de 1958.

Esperando vernos favorecidos con su asistencia, aprovechamos esta oportunidad para saludarlo con nuestra consideración más distinguida.

JOSE LEMA

Secretario General

SERAFIN AGUIAR LUACES

Presidente

NOTAS: La Asamblea se considerará legalmente constituida con la presencia de la mitad más uno de los socios activos con derecho a voto. Si a la hora fijada en esta convocatoria no se hallase presente el número reglamentario, la misma se llevará a cabo con el número de asistentes, transcurrida una hora de la fijada más arriba.

Para poder participar de la Asamblea, los socios deben acreditar su identidad con la cédula o documento y el carnet social con el recibo al día.

Tendrán voz y voto todos los socios varones mayores de 18 años que tengan por lo menos un año de antigüedad y estén al corriente en el pago de sus respectivas cuotas.

La Comisión.

CONVOCATORIA A COMICIOS ORDINARIOS

De acuerdo a lo que establece el Estatuto Social en vigencia, la JUNTA DIRECTIVA convoca a los señores asociados a COMICIOS para el día sábado 25 de abril de 1959 de 14 a 20 horas, en el local Social, con el objeto de proceder a la elección de las siguientes autoridades de la entidad.

JUNTA DIRECTIVA: Presidente por dos años. Ocho Vocales Titulares por dos años. Dieciseis Vocales Suplentes por un año. Cinco Revisores de Cuentas por un año.

JOSE LEMA

Secretario General

SERAFIN AGUIAR LUACES

Presidente

NOTA. — Podrán participar en estos comicios los Socios Activos, a Perpetuidad, Vitalicios y Protectores que hayan cumplido 18 años de edad, con un año de antigüedad y el pago de sus cuotas al día.

MEMORIA Y BALANCE GENERAL

correspondiente al XXXVI Ejercicio financiero de la A. B. C. del P. de Corcubión
Venezuela 2164

Señores consocios:

Cumpliendo con las disposiciones estatutarias de nuestra entidad, elevamos a vuestra consideración el resultado de la gestión administrativa realizada por la Junta que me honro en presidir, con la entusiasta colaboración de las demás comisiones especiales y de muchos señores consocios, al 31 de diciembre de 1953.

Nos es grato poner en vuestro conocimiento que la mayoría de los obstáculos y dificultades que se fueron presentando a lo largo de nuestras tareas tuvieron superación satisfactoria, gracias a la valiosa cooperación con que tuvimos la suerte de contar por parte de muchos corcubioneses de buena voluntad. La compra del campo "Corcubión" y el programa consiguiente de mejoras y embellecimientos trajo consigo lógicos problemas financieros y de labor personal que fueron resueltos felizmente, gracias al patriotismo de los señores miembros de la Comisión de Finanzas y de la Comisión de Fiestas, quienes aportaron su esfuerzo económico y, en muchos casos, también su trabajo personal. A ellos, como a los simples asociados que nos alentaron con sus palabras y sus préstamos a la institución para afrontar la compra del campo, muchísimas gracias. Contando como hasta hoy con el entusiasmo y la generosidad de todos ellos, los problemas de la A. B. C. siempre encontrarán solución satisfactoria.

ESTADO ECONOMICO

La espiral inflacionista que encareció todos los costos, también afectó a nuestra institución, lo cual obligó a la J. D. a convocar a los señores consocios a una Asamblea Extraordinaria para considerar el aumento de la cuota social. Ella se llevó a cabo en la fecha y con el resultado que se expresa en otro lugar.

Del actual estado económico de la A. B. C. habla en forma clara y detallada el Balance General. A él remitimos a los señores consocios.

"ALBORADA"

El desmesurado aumento de todo lo referente a las artes y las industrias gráficas (más del 3000 por ciento) —o sea más de treinta veces el precio de 1943— nos obliga a editar un sólo número anual de nuestra revista y ello, además, con un obligado criterio restrictivo. Lamentamos no poder hacerlo con la liberalidad de tiempos pasados y esperamos que los señores consocios y simpatizantes comprendan la causa de las actuales restricciones, que deseamos ver desaparecer bien pronto.

NUESTRAS FIESTAS

Durante el año se realizaron dos grandes festivales artísticos y danzantes, uno en el salón del Centro de Almaceneros

CONSTRUIR, NO DEMOLER

"Antes de criticar los afanes y las iniciativas de otros. dignese averiguar los fundamentos y después de reflexionar sobre ellos, ponga usted, con sinceridad y franqueza, todos los reparos que quiera, pero cúidese en no destruir lo que usted no es capaz de realizar, ni de reparar".

y otro en el salón de la Federación de Sociedades Gallegas. Ambos con un resultado espiritual hondamente satisfactorio, que no desmereció el bien ganado prestigio de la A. B. C.

En nuestro campo Corcubión se realizaron, como en años anteriores, las tradicionales romerías al aire libre. Tanto las de principio del año 1958 como las de octubre y diciembre del mismo, alcanzaron un extraordinario éxito, que ha ido en constante crecimiento. Solamente el mal tiempo ha influido para restar concurrencia algunos domingos. También se realizaron, como en años pasados, las fiestas de Carnaval en nuestro Campo Corcubión, obteniendo un relativo éxito, a pesar del tiempo inestable.

BENEFICENCIA

Nuestra institución ha cumplido en todo momento con el deber que le impone su propio nombre. Ha prestado solidaridad al máximo dentro de sus posibilidades, apoyando distintas obras benéficas o socorriendo a personas verdaderamente necesitadas.

Este apoyo se particularizó especialmente con el Hogar Gallego para Ancianos, porque en dicha institución pueden llegar a recibir protección y amparo nuestros consocios, si en días futuros tienen la desgracia de necesitarlo. Este año concurrió el 1º de mayo una delegación de la A. B. C. a la residencia de "Donselaar" acompañado de nuestro entusiasta consocio Celestino Paz, quien amenizó con su conjunto de gaita la fiesta cñrecida a los ancianos amparados.

En este rubro debemos agradecer sus desinteresados servicios a los generosos profesionales doctores José Ma Lestón (actual director del Hospital Muñiz) y Juan Gervasio Paz, por los valiosos servicios médicos prestados y a los doctores Ibero Berenguer y Héctor Maldonado y escribano Elías M. Lestón, por las consultas jurídicas evacuadas y el valioso asesoramiento otorgado a quienes recurrieron a su inteligente y experimentado consejo.

También corresponde tributar aquí nuestro póstumo homenaje a quien fue durante muchos años nuestro asesor jurídico, el Dr. Antonio R. Fraga, fallecido durante el año. De su relevante personalidad se ocupó la prensa argentina y española, pero a nosotros nos toca agradecer el desinterés conque atendió los asuntos de la A. B. C. (Q. E. P. D.).

COMISION INTERSOCIETARIA

La actuación de esta Comisión, integrada por representantes de las más prestigiosas asociaciones gallegas, ha sido positivamente exitosa en los actos organizados. Los representantes de la A. B. C. en la misma, señores José Lema Novo y Ricardo Montero llevaron constantemente a su seno el pensamiento y la palabra de nuestra institución.

NUESTRO ANIVERSARIO

Como en años anteriores, fué celebrado con una fraternal cena de camaradería la fecha de nuestro 36º aniversario y la del 33º de nuestra revista. La misma se llevó a cabo en nuestro salón social y

JOVEN CORCUBIONES

De ti, especialmente, necesita la A. B. C. para que le brindes el entusiasmo de tu juventud.

Sé generoso y asóciate, dándole tu aporte material y espiritual. Ten el noble orgullo de no ser como tantos que sólo se acuerdan de las instituciones benéficas cuando les pesan los años o les persigue la fatalidad.

contó con la prestigiosa presencia del secretario del Consello de Galicia don Antón Alonso Ríos y la del diputado Dr. Ramón Suárez Picallo ambos invitados especiales. También honraron nuestra mesa esa noche las representaciones de numerosas asociaciones hermanas y del periodismo nacional y gallego.

Hicieron uso de la palabra ante el salón colmado de selectos y cordiales conmensales el presidente de la A. B. C., el director de "Alborada", el escribano de la entidad don Elías M. Lestón y el Dr. Suárez Picallo.

CAMPO CORCUBION

Continuando con las obras de comodidad y embellecimiento incrementadas el año próximo pasado como consecuencia de la compra del campo, este año se construyó una gran pista de baile con escenario sencillo que, servirá de palco a la orquesta. Esta pista se construyó con vista a que en el futuro pueda ser habilitada como cancha de basketball, contando para ello con las medidas y la delineación reglamentarias. También se amplió la pista techada y se reconstruyó el bufet dándole un agradable y cómodo aspecto de bar estilo americano. Asimismo se hicieron trabajos de relleno y de plantación de árboles frondosos que prometen para pronto la frescura de su sombra y la belleza de su ramaje.

La mayoría de estas tareas fueron realizadas por miembros de nuestra Comisión de Fiestas, a los cuales señalamos ante el resto de los señores consocios, cuyo aplauso merecen; son ellos los señores Delfino Sánchez Guzmán, Francisco Soto, José Lema Novo, Pedro Graño, Juan Graño, Julián Ibarra, Evaristo Arán, Manuel Arán, Ricardo Souto, José Aguiar Luaces, José Miranda, Román Silvarredonda y Jesús Amado.

SEDE SOCIAL

Fué necesario efectuar algunos trabajos de conservación y renovación de material en nuestra sede social, en los ramos de albañilería, carpintería y electricidad. También fué imposterizable el arreglo del deteriorado toldo del salón, etc. Para estas tareas prestaron su entusiasta colaboración los señores consocios Manuel Miranda, Julián Ibarra, José Aguiar Luaces y Ramiro Romero.

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

Con el fin de elevar la cuota social, necesidad impuesta por el desquiciante proceso inflacionista, fueron convocados los señores asociados para celebrar asamblea extraordinaria del día 24 de octubre último, la cual tomó las resoluciones de que da cuenta el acta respectiva que se publica en otro lugar.

REPRESENTACION EN LA COMARCA

Aprovechando el viaje a Galicia del presidente de la Comisión de Finanzas, señor López, se le encomendó que se pusiera en contacto con el malogrado representante de la A. B. C. en la comarca D. Manuel Oreiro, quien falleció antes de que el viajero pudiera entrevistarle. El señor López visitó luego a la viuda del entusiasta corcubionés prematuramente desaparecido para expresar sus condolencias propias y, también, en nombre de la institución, por la irreparable pérdida experimentada.

La viuda de Oreiro le entregó a López luego, cuanto pertenecía a la A. B. C. y estaba en poder de su representante. Ante tan inesperada situación, el señor López se trasladó a Javiña y le ofreció, en nombre de la J. Directiva, la representación de la A. B. C. al viejo consocio D. Bautista Ramos, quien aceptó, habiéndole sido enviado ya el poder correspondiente.

IMPORTANTE

La Junta Directiva acordó designar los días lunes y jueves, de 20 a 22, para atender a los señores asociados en la secretaría social.

Asociación Benéfica y Cultural del Partido de Corcuación

Venezuela 2164/66

Autorizada por el P. E. el 1° de Septiembre de 1927

OBJETO: OBRA BENEFICA Y CULTURAL

CUENTA DE GASTOS Y RECURSOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1958

	m\$.n.	m\$.n.	m\$.n.	m\$.n.
D E B E				
I) AMORTIZACIONES				
1) Instalaciones sociales:				
a) Buffet del campo (Muebles y Utiles)	8.365.53			
b) Propiedad Venezuela 2164/66	1.040.—			
c) Biblioteca	45.07			
d) Amplificador	1.512.42	10.963.02		77.229.80
2) Muebles y Utiles Administración		1.386.49	12.349.51	
II) GASTOS GENERALES DE ADMINISTRACION				
1) Gastos Generales:				
a) Energía eléctrica	2.235.59			
b) Teléfonos	2.269.50			
c) Utiles de escritorio y papelería	8.667.65			
d) Conservación y reparación edificio	5.085.20			
e) Gastos varios	5.750.40			
f) Franqueo	3.155.37			
g) Impuestos	—			
h) Sellos fiscales	64.—			
i) Avisos, anuncios radiales y suscripción	2.640.—			
j) Impuesto Contribución Inmobiliaria	1.576.—			
k) Gastos teneduría de libros	2.200.—			
l) Gastos Carnets	95.50			
m) Gastos de movilidad	13.321.30			
III) EGRESOS POR LA REVISTA ALBORADA			47.060.51	
			16.045.45	
H A B E R				
I) CUOTAS DE ASOCIADOS				
a) Cuotas de socios			17.522.—	
b) Socios a perpetuidad			13.300.—	
c) Socios cooperadores			564.—	
d) Socios vitalicios			7.925.—	
e) Socios activos			37.918.80	
II) ALQUILERES Y ARRENDAMIENTOS				
a) Propiedad Venezuela 2164/66			6.147.25	
b) Salón de fiestas			15.686.10	21.833.35
III) INGRESOS POR REVISTA ALBORADA				
				4.400.—
IV) INGRESOS POR COBROS CARNETS				
				1.705.—
V) INGRESOS POR FESTIVALES				
				144.829.34
VI) INGRESOS POR FIESTAS EN EL CAMPO				
				124.731.62
VII) ENTRADAS VARIAS				
				398.75
VIII) DONACIONES RECIBIDAS				
				8.529.—

IV) EGRESOS CAMPO CONJUNTO:

a) Alquiler del campo	3.000.—
b) Gastos conservación instalaciones	22.583.85
c) Manutención del personal	16.149.31
d) Gastos varios	301.70
e) Impuestos varios	7.308.40
f) Energía eléctrica	1.866.09
g) Gastos fiestas efectuadas en el campo	61.208.35
	112.417.70

V) EGRESOS POR FESTIVALES

104.582.71

VI) EGRESOS POR SERVICIO AMPLIFICADOR

1.300.—

VII) DONACIONES A VARIOS

2.900.—

SUPERAVIT DEL EJERCICIO

87.000.98

383.656.86

MANUEL BAÑO
Contador

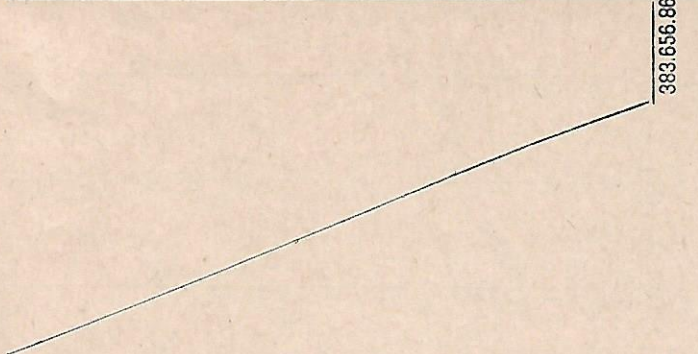
SERAFIN AGUIAR LUACES
Presidente

JOSE LEMA NOVO
Secretario

RAMON RIVADULLA
Tesorero

ALBERTO LOPEZ MECATTI
Contador Público Nacional
Consejo Nac. de Ciencias Económicas
Tomo XI - Folio 36

Comisión Revisora de Cuentas
RICARDO MONTERO TRILLO
ELIAS M. LESTON
MANUEL PEREIRA SANTOS
MANUEL CANOSA PUENTE
JESUS SANTOS CANOSA



BALANCE GENERAL

EJERCICIO N° 35 DESDE EL 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1958

ALBORADA

		m\$.n.	m\$.n.	Totales por Capítulo m\$.n.	P A S I V O	m\$.n.	m\$.n.	Totales por Capítulo m\$.n.
ACTIVO								
CAPITULO I — ACTIVO FIJO								
1) Inmuebles:								
a)	Campos y Terrenos:							
	Terreno en Pasantes (España) suma al 31-12-1948		18,293.53	1,004.42				
b)	Edificios y Construcciones							
	Propiedad para escuelas en España. Valor de costo, suma al 31-12-48							
	Propiedad Venezuela 2164/68							
	Valor costo terreno	\$ 25,000.—						
	Valor costo edificio	" 27,000.—						
	Valor costo total	\$ 52,000.—						
	Amort. Anter.	\$ 9,440.—	41,520.—				285,801.29	
	Amortz. del Ejerc.	" 1,040.—	81,741.45	141,554.98			87,000.98	372,802.27
Construcciones en el campo, suma al 31-12-58								
2) Instalaciones Sociales:								
a)	Discoteca — saldo al 31-12-56		2,146.70					
b)	Guardarropa — Costo original		210.50					
c)	Salón Social:							
	Costo de refacciones	\$ 1,719.19						
	Amort. Anteriores	" 1,718.19						
d)	Buffet							
	Costo de instalaciones	\$ 2,889.—						
	Amortiz. Anteriores	\$ 2,888.—						
e)	Muebles y Utiles del Buffet							
	Saldo al 31-12-57	\$ 1,983.83						
	Amortiz. Anteriores	\$ 1,982.83						
f)	Muebles y Utiles del Campo							
	Saldo al 31-12-57	\$ 83,156.76						
	Compras del Ejercicio	\$ 498.60						
	Saldo al 31-12-58	\$ 83,655.36						
	Amort. Anteriores	\$ 40,183.39						
	Amort. del Ejerc.	\$ 8,365.53	35,106.44					
g)	Utiles de corte y confección							
	Saldo al 31-12-57		321.50					
h)	Amplificador							
	Saldo al 31-12-57	\$ 15,124.15						

INFORME DE LA COMISION REVISORA DE CUENTAS

Señores Consocios:

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 70 de los estatutos sociales, elevamos a vuestra consideración el informe sobre el estado de nuestra contabilidad.

Teniendo a nuestra disposición todos los elementos necesarios para cumplir debidamente nuestra misión, hemos procedido a revisar los libros y comprobantes de tesorería con el mayor detenimiento, hallándolos en un todo de acuerdo a la verdad.

Del minucioso examen realizado surge la comprobación de que la A. B. C. ha sido administrada con toda honestidad y corrección durante el ejercicio del 1º de enero al 31 de diciembre de 1958, por lo que aconsejamos la aprobación de los balances presentados a vuestra consideración por la Junta Directiva.

Ricardo Montero Trillo
Jesús Santos Canosa

Manuel Pereira Santos
Elías M. Lestón

Manuel Canosa Puente

EN MAR DEL PLATA

Para los Corcubioneses el

Hotel Blanco

Con Baños Independientes

(En edificio propio)

de Elías Blanco Arán

A cuatro cuadras de la playa y una de la Avda. Luro. En lo más céntrico y familiar. Rodeado de cines y demás diversiones. Cerca del Casino.

Con glorieta para bailes.

RIOJA 1433

T. E. 2 - 1058

MAR DEL PLATA

Para informes en Buenos Aires: Olazábal 1318.

NECROLOGIAS

DON LEONARDO ROJO VAZQUEZ



El día 3 de abril de 1958 falleció nuestro estimado consocio don Leonardo Rojo Vázquez. El extinto era oriundo del pueblo de Jabina, tenía 50 años de edad y 35 de residencia en este país.

A su esposa doña Elisa Devesa, sus hijos Manuel, Ana Marcelina, Elsa María, sus hermanas María y Dolores, sus hijos políticos, sobrinos y demás deudos nuestras condolencias.

JESUS POSE CANOSA



Después de una corta enfermedad, dejó de existir en esta capital a la edad de 69 años, este estimado consocio. El señor Pose, era oriundo del pueblo de Rebordeolo ayuntamiento de Dumbria y llegó al país en 1904, dedicándose al comercio, habiéndose retirado hace algunos años a un merecido descanso.

Nuestra A. B. C. fué representada en las exequias por los señores Seraffín Aguiar y Ramón Rivadulla, presidente y tesorero respectivamente.

A su esposa doña Carmen Canosa y sus hijas Carmen y Dolores Ana, nuestro sentido pésame.

DON MANUEL OREIRO POSE



La A. B. C. ha perdido uno de sus más significativos elementos. Con la prematura muerte de don Manuel Oreiro Pose, el 30 de abril pp., en la villa de Cé, desaparece uno de sus más fervorosos iniciadores, fundadores y propulsores.

El temperamento dinámico del extinto le hacía batallar, día a día y minuto a minuto, por lo que consideraba noble y patriótico, especialmente si tenía relación con su adorada Galicia.

Los que lo hemos visto en los actos proselitistas o en las fiestas que se organizaban en los ya lejanos tiempos en que la asociación daba sus primeros pasos, sabemos de su generoso idealismo y su fervoroso amor a la tierra nativa, por cuya grandeza luchaba sin descanso y sin ahorrar fatigas ni sacrificios.

Muchos tendríamos que decir de este destacado luchador comarcano y particular amigo, si la tiranía del espacio nos lo permitiera, pero al no poder hacerlo queremos dejar bien sentado que con la muerte de don Manuel Oreiro Pose, la A. B. C. pidió uno de sus más valiosos paladines. Su vacío no podrá ser llenado nunca.

Que en paz descanse el luchador y amigo, y vaya hasta su apenada esposa y doloridos hijos el sincero testimonio de las más expresivas condolencias.

DON GUMERSINDO PEREZ BLANCO

Don Gumersindo Pérez Blanco falleció el día 12 de diciembre de 1958 en esta capital a la edad de 64 años. El extinto que desaparece joven todavía, había nacido en Cantorna (Corcubión) y emigrado a este país el año 1912, donde constituyó su hogar y supo conquistar la general estimación por sus dotes de simpatía y laboriosidad. La noticia de su prematuro fallecimiento ha causado hondo pesar entre sus numerosas amistades lo cual se puso de manifiesto durante su velatorio y la inhumación de sus restos mortales.

Descanse en la paz del Señor y vayan a su atribulada esposa doña María Carnosa de Pérez, su hija María Elena Pérez de Pose, su hijo político don Alfredo Pose socios de nuestra A.B.C., sus nietos Alfremito y Ana María Pose, hermanos Ramón y José y demás hermanos cusentes y demás familiares, las más expresivas condolencias en su irreparable pérdida.

DOÑA DOLORES LOPEZ CARNES

A la edad de 50 años, dejó de existir el día 2 de febrero de 1959, doña Dolores López Carnés, esposa de nuestro consocio don Luciano Pérez, natural de pueblo del Monz, parroquia de Carnés (Vimianzo). A sus hijos Luciano Alfonso, Juan Carlos, Evanisto Manuel, hija política Nélida Rial de Pérez les deseamos resignación.

ROSA ALPEGGIANI DE CARBALLO

El día 10 de agosto de 1958, falleció la señora Rosa Alpeggiani de Carballo cuando contaba apenas 55 años de edad. Su esposo Agustín Carballo, sus hijos Elisa, Pilar, Roberto Constante, sus hermanos María y Agustín, hijo político Jaime Monteagudo, sus nietos Elisa y Elida.

Por la irreparable pérdida nuestras condolencias.

FLORETERIA "IDEAL"

— de —

M. LEMA

SANTA FE 2265 - T. E. 83 - 1714

Teléfono Particular: 78 - 8528

**DOÑA MERCEDES GONZALEZ DE
CANOSA**



El día 22 de septiembre, falleció en la ciudad de Mar del Plata, nuestra consocia y comarcana doña Mercedes González de Canosa, esposa de nuestro gran amigo José Canosa Canosa. El deceso, se produjo inesperadamente cuando los cónyuges esperaban el advenimiento de su primer vástago y por ello, deja en la orfandad a una nena recién nacida.

Sus restos fueron trasladados a esta capital donde fueron velados con la asistencia de numerosos comarcanos y socios de la A.B.C., quienes testimoniaron su pesar con ofrendas florales.

En el acto del sepelio usó de la palabra el señor Serafín Aguiar Luaces quien con palabras emotivas, despidió en nombre de la A.B.C. los restos de la extinta.

Acompañamos al amigo Canosa en su pesar y le deseamos serena resignación.

JAOQUIN ROMERO RODRIGUEZ



Falleció el día 16 de Junio de 1958 en esta capital, a los 64 años de edad y 50 de residencia en este país. Su esposa doña Rosa López, sus hijas María Rosa y Argentina, para todos ellos nuestras condolencias.

DON CANDIDO PEDREIRA LOPEZ



El día 30 de octubre de 1957 falleció el señor Cándido Pedreira López. A su esposa Dolores Lema Santos, su hermano Andrés (ambos socios de la A.B.C.), su hermana Carmen, sus hijos Cándido Elías y Sara, sus nietos y demás deudos, nuestro sentido pésame.

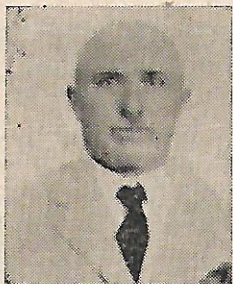
SEÑOR CONSOCIO:

Las dificultades del tráfico, consecuencia del continuo crecimiento demográfico, complican cada vez más la tarea del cobrador social. Procure usted facilitársela abonando con puntualidad sus recibos. Si no puede esperarlo en su domicilio, deje alguna persona con el encargo de pagarlos en su nombre de Vd. Con ello, además de facilitar la tarea contable de la institución, le dejará al cobrador un precioso tiempo libre que él aprovechará para procurar el ingreso de nuevos asociados.

En su nombre y en el de la A. B. C., muchas gracias.

DOÑA CONSTANTINA PEREIRA POSE

A los 80 años de edad dejó de existir doña Constantina Pereira Pose en el lugar de Viceo, Morquintian (Mugia), madre de Emiliano José y Manuel Louzán Pereira y madre política de Josefina y Constantina de Louzán, a todos los cuales les deseamos resignación.

CELESTINO CEDRON

El día 27 de agosto de 1958, falleció en esta capital el señor Celestino Cedrón a la edad de 79 años, quien había llegado a este país en 1923 y había nacido en el pueblo de Bamiro, San Julián de Castro (Coruña).

A sus hijos Belarmino, Clotilde, Hermelinda, Manuel, Consuelo, Braulio, Teresa, Sara y demás familiares, a todos ellos serena resignación.

TRINIDAD LANDROBE DE DOMINGUEZ

A la edad de 27 años falleció en esta capital Doña Trinidad Landrobe de Domínguez. El deceso se produjo el día 8 de febrero de 1958 y causó profundo pesar entre sus familiares y amistades, pues Doña Trinidad desaparece en plena juventud, apenas 27 años, y deja un hijo recién nacido. Su esposo Don Manuel Domínguez, su madre Doña Nieves Landrobe, sus hermanos Carmen, Cándida y Evaristo, hermanos políticos Aurelio Pérez, Manuel Moreira, José Faustino Aurelio Domínguez, sus tíos Alfonso Landrobe y Agustina de Landrobe, Leopoldo y Enrique, padres políticos Manuel Domínguez y María Souto de Domínguez todos socios de nuestra A. B. C.

Por intermedio de Alborada hacemos llegar a todos ellos nuestras condolencias.

Agencia "FRIAS"

PASAJES AEREOS
Y MARITIMOS
A Y DE ESPAÑA

Venezuela 1016 - T. E. 37-4628

Buenos Aires

DOÑA DOMINGA CAMIÑO DE COSTA



De ó de existir en esta capital nuestra estimada consocia Doña Dominga Camiño de Costa, a los 55 años de edad. Su prematura desaparición causó hondo dolor entre sus familiares y amistades. A su esposo Don Francisco Costa, su hermana, su sobrino Jesús y demás familiares, todos socios de la A.B.C., nuestras condolencias.

MANUEL DIOS DIAZ de TUDANCA



Falleció el día 12 de octubre de 1958 nuestro apreciado consocio Don Manuel Dios Díaz de Tudanca, a los 44 años de edad. Este comarcano, había llegado a este país hace 9 años donde se dedicó al comercio, deseoso de volver a ver su tierra, y con ansias de recuperar su quebrantada salud partió para Galicia falleciendo a poco de llegar, en Puente del Puerto, donde había nacido.

Su esposa Doña Josefina Rodríguez de Dios, sus hijos Manuel y Carmen, su madre Asunción Díaz, su hermano Ramón, su tío Manuel Rodríguez, viejo socio de la A.B.C. y demás familiares.

A todos ellos, nuestras condolencias.
Q.E.P.D.

FRANCISCO MOUZO



Falleció el día 14 de diciembre de 1958 don Francisco Mouzo, a los 44 años de edad. Su esposa Da. Juana Napel de Mouzo; sus hijas Mónica, Emilce, Norma Alejandra; sus hermanos Horacio, Zulema, Enrique y Nelly; sus padres Francisco Mouzo y Manuela Santos de Mouzo; tíos, tías y demás parientes, a quienes deseamos resignación por la irreparable pérdida.

FUNERALES

En la iglesia parroquial de San Pedro (Boca) fue celebrado el 8 de junio un solemne funeral por el eterno descanso de D. Francisco Moy López y doña María Rodríguez Tajés y el día 9 del mismo otro por D. Evaristo Tedin Leis y doña Dolores Mouzo Marcote, padres y padres políticos de nuestro consocio D. Manuel Tedín.

FABRICA DE ROSOUILLAS
Y MASAS

— de —

CESAREO SUAREZ

SAN JUAN 778

F.C.N.G.B.M.

MARTINEZ

SOCIOS VITALICIOS

Manuel Bermúdez	Emilio Mouzo
María del Carmen Bermúdez Busto	Enrique Souto
Jesús Leira Paz	Evaristo Arán
Elsa Santos Juliá	Abelardo Lado
Manuel Paz	Ramón Burés
Francisco Soto	José Caamaño
Alfredo Rodríguez	Roque Traficante
Aurelio Santos Gabré	Juan Lema
Vicente Lavandeira	Jesús Rumbo Iglesias
Manuel Lema	José Domínguez
José Pérez Castiñeira	José Vázquez Pérez
Jaime Martínez	José M. C. Diéguez
Francisco Fernández Villar	Victorio Bisso
Dolores Toja de Arán	José Insúa
Urbano Barrientos Yañes	Jorge E. Graíño González
Manuel A. Baño	Juan Carlos Graíño González
José Carlos Touriñán	Manuel Rial Guisamonde
Juan Manuel Sar Canosa	Jesús Romero Añón
María E. Sar Canosa	Jesús Villar Canosa
Juan Pandiani	Josefina Albarellos de Villar
Dorinda Arán de Blanco	Jacobo Pérez
Dorinda Beatriz Blanco Arán	Jesús Quintáns
José Pérez Paz	José Pereira Touriñán
Mercedes Pérez Rodríguez	Cirilo López
Mario López del Río	José López Lema
Manuel Montero	Cándido Antelo
Jesús Suárez Trigo	Manuel Albarellos Gándara
Antimio Alberto Díaz	Manuel Piñeiro Caamaño
Manuel Suárez Trigo	Manuel Costa
Jesús Amado Antelo	Bonifacio Caamaño
Celso Caamaño	José Ramón Bermúdez
Rubén José Pérez González	Paulina Pato de Sar
Juan Canosa Lema	Oswaldo José Cives

PEDIDO A LOS ASOCIADOS

A fin de facilitar en la mejor manera la labor administrativa de la A.B.C., encarecemos a los Sres. asociados que cuando presenten un nuevo socio, llenen la ficha-inscripción correspondiente en letras de imprenta, con la debida CLARIDAD.

Recuérdase asimismo, que es de suma importancia la inserción de los DOS APELLIDOS (paterno y materno), para evitar de tal forma, posibles confusiones con otros asociados de idénticos nombres.

Lista de Socios Nuevos



Nombre y Apellido

Presentado por:

María Carmen de Zeballos	Estrella C. Fernández
Joaquín Domínguez	José Carballo Mouzo
Avelina González Diéguez	José Carballo Mouzo
María Santángelo Bisignono	José Carballo Mouzo
Ana de Ricardi	José Carballo Mouzo
María García de Martínez	José Carballo Mouzo
José María Martínez González	José Carballo Mouzo
Cándido Villar Vidal	José Carballo Mouzo
Cayetano Insua Antelo	José Carballo Mouzo
María E. Campoamor de Lolatut	José Lema Novo
Isaura J. Pereira Blanco	José Lema Novo
Emilia Pereira Blanco	José Lema Novo
Manuel Pereira Vidal	Leda E. Valentini
Antonio F. Colmenares	José Lema
Alejandro Pedreira	José Lema
Edelmiro Barbeiro	Francisco Souto
Manuel Torres	Francisco Souto
Antonio Osvaldo Germano	José Carballo Mouzo
Pura Rodríguez	José Carballo Mouzo
María Andrade Andrade	José Carballo Mouzo
Carmen Canosa Baua	José Carballo Mouzo
José M. González	José Carballo Mouzo
Pedro Pais Pozos	José Carballo Mouzo
Faustino Pozos Ferrin	José Carballo Mouzo
Manuel Tajés Rodríguez	José Carballo Mouzo
José Ramos Raposo	José Carballo
Torino Luis Valentini	Leda E. Valentini
Carmen Canosa de Pose	Ramón Rivadulla
Dolores Ana Pose Canosa	Ramón Rivadulla
Ovidio Graño Santos	Jesús Amado

Dr. LUIS A. VIOLA

Nuevo Abogado de la A. B. C.

Atiende gratuitamente a nuestros asociados en su Consultorio

los días sábados de 17 a 18 horas.

ELEODORO LOBOS 264 (altura José María Moreno y Rivadavia)

Para ser atendido debe retirarse la tarjeta en nuestra Secretaría.

Nombre y Apellido	Presentado por:
Elba Noemí Aguirre	Perla D. Maldonado
Roque Aguirre	Perla D. Maldonado
María Esther Lema	Francisco Soto
Manuela Gondorá de Santos	José Carballo Mouzo
Ramón Varela Outeiro	José Carballo Mouzo
María Angélica Aguirre	Perla D. Maldonado
José Senlle Canosa	José Carballo
Miguel Coaifo	José Carballo
Eliás Senlle Canosa	José Carballo
Ramiro Díaz Moreira	José Carballo
Balbino Caamaño Lemus	José Carballo
Miguel Brosio	Delfino Sánchez
José Santos	Delfino Sánchez
Felipe Formosa Fernández	José Lema Novo
Isabel Labral de Rúa	José Lema Novo
Antonio M. Rúa	José Lema Novo
Juan Carlos Cozzolino	Delfino Sánchez
Amelia Dottoli de Iñurrategui	Leda E. Valentini
Elvira Teresa Iñurrategui	Leda E. Valentini
Eva Nélida Montero	Leda E. Valentini
Francisco Insua Albarellos	Jesús Amado
Manuel Garzón Novo	José Lema
María Sara Narvaiz de Paz	Gervasio Paz Lestón
María P. Caamaño de Martínez	Pastora Rial
José Martínez Alvarez	Pastora Rial
Ramona Germinal Farías	Pastora Rial
José Romero Pose	Jesús Amado
José Antonio Fernández García	Elsa Graiño
Eda Morelli de Fernández	Elsa Graiño
Francisco González Graiño	José Lema
Eugenio Varela Mesias	José Carballo
Primitivo Paz	José Carballo
Alberto Ramón Rodríguez	José Carballo
José M. Rodríguez Barrientos	José Carballo
Manuel Ramos Pose	José Carballo

A B O G A D O

Asuntos civiles, comerciales, penales y de trabajo

CONTRATOS - SUCESIONES - DESPIDOS

COBROS DE PESOS

TRANSFERENCIAS DE FONDOS DE COMERCIO

DR. HECTOR MALDONADO

Uruguay 1064

Planta Baja - Dto. A

T. E. 41 - 9367

Consultas Gratis para los socios de la A. B. C. de Corcubión y familiares, previa exhibición del carnet social.

Nombre y Apellido	Presentado por:
María Rosa de López	José Carballo
Carmen Canosa de Graño	José Carballo
Irene Ellero Rinaldi	José Carballo
María Lar Lema	José Carballo
Flora Lema Canosa de Lar	José Carballo
Alejandro López Rey	José Carballo
Julio César	José Carballo
Francisco Torres Espasandin	José Carballo
María Teresa Lezcano	José Carballo
Marta Elena Sánchez	José Carballo
Ester Marin Martínez	José Carballo
María E. Pérez Rey	José Carballo
Carlos Barbosa Largo	José Carballo
María Alvarellos Alegre	Manuel Galve
Carlos Alegre	Manuel Galve
Marta Alegre	Manuel Galve
Carmen Gobre	Manuel Galve
Armando Víctor Bignone	Pastora Rial
María López de Bignone	Pastora Rial
María Luisa Parodi de Charadía	Pastora Rial
Juan Bortoszyk	Pastora Rial
Gustavo Santos	Pastora Rial
Alfredo Braga	Delfino Sánchez
Rubén S. Díaz	Delfino Sánchez
Manuel Luis Méndez	Delfino Sánchez
Oscar Lara	Delfino Sánchez
Carmen Santos de Bartoszyk	José Lema
Eleuterio Miñones Santos	José Lema
Julio Ramón Mórtola	José Lema
Manuela Santos de Mórtola	José Lema
Ricardo García Talleira	José Martínez
Julio Oscar Passini Castro	María Trillo
Luis Angel Fuentes	José Lema
María Josefina Pedrotti	José Lema
Norma Nanci Martínez	José Lema

SASTRERIA "MODELO"

CASIMIRES DE LAS MEJORES MARCAS ★ MEDIDA FINA

TINTORERIA Y PLANCHADO ★ LIMPIEZA A SECO

FRANCISCO CARRIL

ESPERA SU VISITA EN ESTA (SU CASA)



Calle Carlos Berg 3343 - 49, casi esquina Avenida Coronel Roca al 2300

Nombre y Apellido	Presentado por:
María Luisa Pedrotti	José Lema
Julia Marañón de Lacosta	Delfino Sánchez
Francisco Lacosta	Delfino Sánchez
Claudio Tobal	Delfino Sánchez
Mario E. Lauretti Cardinali	Delfino Sánchez
Juan Gorri	Delfino Sánchez
Nélida Lacosta de Gorri	Delfino Sánchez
José Elía	Delfino Sánchez
Victoria Jorge de Elía	Delfino Sánchez
Ricardo Inurrategui	Delfino Sánchez
Máximo Pazos	Leda E. Valentini
Aurora Blanco Cabrera	Emiliano Santamaría
Lidia Blanco	José Carballo
Nilda Pereyra Villar	José Carballo
María Barcia Lemos	José Carballo
Federico José Mouzzo	José Carballo
Primitivo Mateos	Leda E. Valentini
Elba López de Mateos	José Lema
María Tojo Camaño	José Lema
Mkiliz Rapnik	Delfino Sánchez
María A. Dei	José Lema
Roberto M. Montero	José Lema
Santiago E. Cosentino	Delfino Sánchez
Lindimia Canales	José Carballo
Manuel Gándara Valiña	José Carballo
Carlos Y. Vale Valdés	José Carballo
Ricardo A. Badano Martínez	José Carballo
Julio Bello Miguez	José Carballo
Herminio Espasandín	José Carballo
Amalia Canosa de Chouzo	José Carballo
Carlos M. Romero Marín	José Carballo
Nelly Gloria Laire Sabaté de Romero	José Carballo
Pilar E. Miñones	José Carballo
Alfredo Blanco Calvero	José Carballo
Antonio Crespo Fernández	José Carballo
Arturo Canosa Caamaño	José Carballo

IMPRENTA "LOS CELTAS"

ARTES GRAFICAS MODERNAS

CELESTINO PAZ y CIA.

CARNET SOCIAL



Como es indispensable generalizar el uso del Carnet Social en todos los actos que tengan relación con la A. B. C. —tal cual lo hacen actualmente las demás entidades—, la Junta Directiva ha resuelto exhortar a todos los asociados que no lo tengan, a que lo soliciten en Secretaría.

Para ello deberán entregar dos fotos de 4 x 4 y abonar cuatro pesos moneda nacional, pues ése es el precio del costo actual de cada carnet, debido al extraordinario encarecimiento de todo cuanto se relaciona con las artes gráficas.

Recomendamos tener bien presente esta exhortación, porque en los festivales y picnics, sobre todo, se exigirá en el futuro la presentación de dicho Carnet.

BANCO ESPAÑOL *DEL RIO DE LA PLATA Ltda.*

LA CASA DE TODOS LOS ESPAÑOLES
EN LA ARGENTINA



Casa Matriz:

Reconquista 200 - Buenos Aires



47 CASAS EN LA REPUBLICA ARGENTINA

Correos
Argentin
Central

Concesión No 2262

Tarifa Reducida

Concesión No 313

Handwritten signature



Handwritten signature



DECORACIONES

TAPICERIA -
BLANCO -
PUNTILLERIA
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Créditos

los
acordamos
en cómodas
cuotas
mensuales

INFORMES
Teléf. 34-4209



LA REINA

BME. MITRE. ESQ. SUIPACHA